



**RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**

[IRCC.BidsReceiving-Receptiondessoumissions.IRCC@cic.gc.ca](mailto:IRCC.BidsReceiving-Receptiondessoumissions.IRCC@cic.gc.ca)

**Attn : Qazi Rasheed**

**POUR LES SOUMISSIONS ÉLECTRONIQUES**

La boîte de courrier électronique est automatisée pour envoyer une réponse pour chaque message qu'elle reçoit. Si vous ne recevez pas de réponse à votre courriel, veuillez svp contacter l'autorité contractante pour assurer que votre soumission a bien été reçue. Notez bien que c'est la responsabilité du soumissionnaire d'assurer que leurs soumissions soient reçues dans leur intégralité, par Citoyenneté et Immigration Canada, par la date et heure stipulé dans cette demande de proposition.

**AVIS IMPORTANT AUX FOURNISSEURS**

Le Service électronique d'appels d'offre du gouvernement sur [achatsetventes.gc.ca/appels-d-offres](http://achatsetventes.gc.ca/appels-d-offres) sera la source unique faisant autorité pour les appels d'offres du gouvernement du Canada assujettis aux accords commerciaux ou aux politiques ministérielles qui exigent que les appels d'offres soient annoncés publiquement.

**DEMANDE DE PROPOSITION  
PROPOSITION À : CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION CANADA**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Instructions: See Herein**  
**Instructions : Voir aux présentes**  
**Issuing Office – Qazi Rasheed**  
**Citoyenneté et Immigration Canada**  
**Service de l'approvisionnement et des contrats**  
**70, rue Crémazie**  
**Gatineau (Québec) K1A 1L1**

<b>Title – Sujet</b>	
Licences de compétences infonuagiques et de formation en ligne	
<b>Solicitation No. – N° de l'invitation</b>	<b>Date</b>
CIC-155941	24 octobre 2023
<b>Amendment</b>	<b>001</b>
<b>Solicitation Closes – L'invitation prend fin at – à 14:00PM on – le 6 novembre 2023</b>	<b>Time Zone Fuseau horaire</b>
	HNE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b>	
Plant-Usine : <input type="checkbox"/> Destination : <input type="checkbox"/> Other-Autre : <input type="checkbox"/>	
<b>Address Inquiries to: – Adresser toute question à :</b>	
<a href="mailto:IRCC.BidsReceiving-Receptiondessoumissions.IRCC@cic.gc.ca">IRCC.BidsReceiving-Receptiondessoumissions.IRCC@cic.gc.ca</a>	
<b>Telephone No. – N° de téléphone :</b>	
343-596-1371	
<b>Destination – of Goods, Services, and Construction: Destination – des biens, services et construction :</b>	
Immigration and Citizenship Canada (CIC) / Government of Canada 300 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 6A6	
<b>Delivery required – Livraison exigée</b>	
<i>Voir aux présentes</i>	
<b>Vendor/firm Name and address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Facsimile No. – N° de télécopieur</b>	
<b>Telephone No. – N° de téléphone</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/firm</b>	
<b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
_____ (type or print)/ (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
_____ <b>Signature</b>	_____ <b>Date</b>



## MODIFICATION 001 CIC-155941

La modification 001 est émise pour faire ce qui suit :

1. Modifier la Partie 4 – Procédures D'évaluation Et Méthode De Sélection

**SUPPRIMER** la partie 4 - Procédures d'évaluation et méthode de sélection, Section 4.1.1.2 - Critères techniques cotés, dans son intégralité et **REEMPLACER** par:

### PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

#### 4.1.1.2 Critères techniques cotés

Chaque soumission technique qui répond aux exigences obligatoires précisées ci-dessus sera évaluée et notée conformément aux critères d'évaluation cotés suivants. Chaque critère technique coté doit être traité séparément.

Critères techniques cotés (CTC) – Notes				
<b>REMARQUE AUX SOUMISSIONNAIRES : Veuillez inscrire à côté de chaque critère le numéro des pages dans lesquelles vous traitez de l'exigence mentionnée. Les critères techniques cotés non abordés se verront attribuer un score de zéro.</b>				
Point	Critère coté	Normes de cotation	Note du soumissionnaire	Renvoi à la proposition (n° de page)
CTC1a	<p>Le soumissionnaire doit démontrer les formations, les évaluations et les certifications (le cas échéant) offertes pour chaque outil primaire indiqué ci-dessous.</p> <p>Pour être conforme, le soumissionnaire doit fournir le format de la formation de chaque outil fourni, y compris toute évaluation ou tout laboratoire.</p> <p><b>Outils primaires</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Serveur/Service Azure DevOps</li> <li>b) Burp Suite</li> <li>c) Checkmarx SAST</li> <li>d) Hashicorp Vault</li> <li>e) Hashicorp Terraform</li> <li>f) JFrog Artifactory</li> <li>g) JFrog Xray</li> <li>h) ReadyAPI TestEngine</li> <li>i) Selenium</li> </ul>	<p>1 point pour le contenu disponible pour chaque outil fourni, les soumissionnaires auront un maximum de <b>9 points</b></p>		

CTC1b	<p>Le soumissionnaire doit démontrer les formations, les évaluations et les certifications (le cas échéant) offertes pour chaque outil secondaire indiqué ci-dessous.</p> <p>Pour être conforme, le soumissionnaire doit fournir le format de la formation de chaque outil fourni, y compris toute évaluation ou tout laboratoire.</p> <p><b>Outils secondaires</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Ansible Core</li> <li>b) Cucumber Open</li> <li>c) JUnit</li> <li>d) Jest</li> <li>e) Jasmine</li> <li>f) Karma</li> <li>g) Enzyme</li> <li>h) PyTest</li> <li>i) NUnit</li> <li>j) Aqua Trivy</li> <li>k) JMeter</li> <li>l) Exigences modernes</li> </ul>	<p>0.5 point pour le contenu disponible pour chaque outil fourni, les soumissionnaires auront un maximum de <b>6 points</b></p>		
CTC2	<p>Le soumissionnaire doit démontrer que ses produits et services sont disponibles en français.</p> <p>Pour être conforme, le soumissionnaire doit présenter une liste de cours offerts en français en plus de ceux en anglais.</p> <p>Si le contenu du vendeur n'est pas équitablement offert dans les deux langues, le vendeur doit soumettre une ventilation des pourcentages du contenu et des langues dans lequel le contenu est offert.</p>	<p>Contenu complet dans les deux langues (2 points)</p> <p>50 % ou plus du contenu est offert en français (1 point)</p> <p>Moins de 50 % des cours sont offerts en français (0 point)</p> <p>Un maximum de <b>deux (2) points</b> sera alloué au soumissionnaire.</p>		
CTC3	<p>La solution proposée par le soumissionnaire doit offrir du contenu dans divers formats d'apprentissage, par exemple, des cours standard, des évaluations, des vidéos d'apprentissage virtuel ou de formation, des laboratoires et des guides de ressources.</p>	<p>1 point pour 2 formats d'apprentissage</p> <p>2 points pour 3 formats d'apprentissage</p> <p>3 points pour 4 formats d'apprentissage</p>		



	<p>Pour être conforme, le soumissionnaire doit soumettre le nombre total des formats d'apprentissage suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Cours standard</li> <li>- Évaluations</li> <li>- Séances vidéos d'apprentissage ou de formation en ligne</li> <li>- Laboratoires</li> <li>- Guides de ressources</li> <li>- Autres formats</li> </ul>	<p>4 points pour 5 formats d'apprentissage</p> <p>5 points pour 6 formats d'apprentissage</p> <p>Un maximum de <b>cinq (5) points</b> sera alloué au soumissionnaire.</p>		
CTC4	<p>Le soumissionnaire doit démontrer que son contenu est disponible sur les appareils intelligents (tablettes et téléphones intelligents).</p> <p>Pour être conforme, le soumissionnaire doit fournir une liste des appareils intelligents et des tablettes qui peuvent être utilisés pour accéder à sa solution.</p>	<p>Solution offerte sur appareils intelligents et tablettes (3 points)</p> <p>Solution pas offerte sur appareils intelligents et tablettes (0 point)</p> <p>Un maximum d'<b>un (3) points</b> sera alloué au soumissionnaire.</p>		
CTC5	<p>Le soumissionnaire doit démontrer que sa solution offre des parcours d'apprentissage pour faciliter la planification du contenu des cours pour les utilisateurs.</p> <p>Pour être conforme, le soumissionnaire doit fournir une liste des parcours d'apprentissage offerts aux apprenants.</p>	<p>Solution offre des parcours d'apprentissage (5 points)</p> <p>Solution n'offre pas de parcours d'apprentissage (0 point)</p> <p>Un maximum de <b>trois (5) points</b> sera alloué au soumissionnaire.</p>		
CTC6	<p>Le soumissionnaire doit démontrer les différents niveaux de complexité (débutant, intermédiaire, avancé) des cours disponibles ou des parcours d'apprentissage.</p> <p>Pour être conforme, le soumissionnaire doit présenter une liste des cours qui démontre les différents niveaux de complexité débutant, intermédiaire, avancé).</p>	<p>Cours offerts avec trois niveaux de complexité (6 points)</p> <p>Cours offerts avec deux niveaux de complexité (4 points)</p> <p>Cours offerts avec un niveau de complexité (2 point)</p>		



		Un maximum de <b>trois (6) points</b> sera alloué au soumissionnaire.		
CTC7	<p>Le soumissionnaire doit démontrer que sa solution offre des cours qui aident les apprenants à obtenir des attestations ou des certifications dans divers domaines de la GI-TI (p. ex. Microsoft, AWS).</p> <p>Pour être conforme, le soumissionnaire doit soumettre une liste de cours préparatoires qui aideront les apprenants à obtenir des attestations.</p>	<p>Solution offre des cours préparatoires qui aident les apprenants à obtenir des attestations (6 points)</p> <p>Solution n'offre pas des cours préparatoires qui aident les apprenants à obtenir des attestations (0 point)</p> <p>Un maximum de <b>trois (6) points</b> sera alloué au soumissionnaire.</p>		
CTC8	<p>Le soumissionnaire doit démontrer que sa solution permet aux utilisateurs d'IRCC avec un accès administrateur de créer et de modifier les parcours d'apprentissage selon les objectifs opérationnels, les initiatives d'apprentissage ou les projets à venir d'IRCC.</p>	<p>Solution offre la capacité de créer et de modifier les parcours d'apprentissage (6 points)</p> <p>Solution n'offre pas la capacité de créer et de modifier les parcours d'apprentissage (0 point)</p> <p>Un maximum de <b>trois (6) points</b> sera alloué au soumissionnaire.</p>		
CTC9	<p>Le soumissionnaire doit démontrer que la solution fournit des indicateurs de rapport* au moyen d'un tableau de bord virtuel libre-service qui favorise la surveillance et l'accès en temps réel ou une soumission manuelle de rapports.</p> <p>Pour être conforme, le soumissionnaire doit fournir une liste d'indicateurs de rapport*</p>	<p>Solution offre des indicateurs de rapport au moyen d'un tableau de bord virtuel libre-service (5 points)</p> <p>Solution offre des indicateurs de rapport au moyen d'une soumission manuelle (2 point)</p>		



	Indicateurs* : Voir la description à la section 7, Rapport, de l'énoncé des travaux.	<p>Solution n'offre pas d'indicateurs de rapport (0 point)</p> <p>Un maximum de <b>trois (5) points</b> sera alloué au soumissionnaire.</p>		
CTC10	À la date de clôture de la demande de soumissions, le soumissionnaire doit démontrer qu'il est conforme aux <a href="#">normes sur l'accessibilité du SCT (WCAG)</a> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Oui (2 points)</li> <li>- Non (0 point)</li> </ul> <p>Un maximum de <b>deux (2) points</b> sera alloué au soumissionnaire.</p>		
CTC11	<p>Activités de lutte contre le racisme et de diversité au sein de l'organisme du soumissionnaire</p> <p>Le soumissionnaire doit démontrer qu'il a mis en œuvre les activités organisationnelles suivantes visant à favoriser la lutte contre le racisme et la diversité au sein de son organisation :</p> <p>a) Le soumissionnaire a publié à l'interne des politiques ou des engagements liés à la lutte contre le racisme et à l'inclusion. Le soumissionnaire doit fournir les éléments suivants avec la soumission :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) Une description de la politique ou de l'engagement;</li> <li>(ii) Une copie de la politique ou des documents d'engagement, y compris la date d'entrée en vigueur.</li> </ul> <p>b) Les employés du soumissionnaire sont tenus de suivre une formation obligatoire sur la lutte contre le racisme. Le soumissionnaire doit fournir les éléments suivants avec la soumission :</p>	<p>Maximum de 6 points (1 point pour chaque activité, en plus d'un point [1] supplémentaire) Points pour chaque activité</p> <p>1 point pour chaque activité : Le soumissionnaire a décrit de manière exhaustive l'activité et a fourni les documents justificatifs requis.</p> <p>Points supplémentaires (maximum d'un [1] point) : 1 point - Le soumissionnaire a démontré au moins deux (2) des cinq (5) activités.</p>		



	<ul style="list-style-type: none"><li>(i) Une description de la formation;</li><li>(ii) Le nom de la formation;</li><li>(iii) Le nom du fournisseur de services;</li><li>(iv) Une copie du plan de cours (si créé à l'interne).</li></ul> <p>c) Les employés du soumissionnaire doivent suivre une formation sur les préjugés inconscients. Le soumissionnaire doit fournir les éléments suivants avec la soumission :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>(i) Une description de la formation;</li><li>(ii) Le nom de la formation;</li><li>(iii) Le nom du fournisseur de services;</li><li>(iv) Une copie du plan de cours (si créé à l'interne).</li></ul> <p>d) Le soumissionnaire a rendu publics des engagements organisationnels visant la création d'un personnel diversifié. Le soumissionnaire doit fournir les éléments suivants avec la soumission :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>(i) Une description de l'engagement;</li><li>(ii) Une copie des documents d'engagement, y compris la date d'entrée en vigueur.</li></ul> <p>e) Le soumissionnaire a élaboré des stratégies internes de dotation ou de recrutement dans le but d'accroître la représentation de groupes sous-représentés au sein de son effectif. Le soumissionnaire doit fournir les éléments suivants avec la soumission :</p>			
--	---	--	--	--



	(i) Une description des stratégies;  Une copie des offres d'emploi ou des autres documents de dotation ou de recrutement qui démontre la conformité avec le critère.			
Total des points (CTC1+CTC2+... CTC11)		/61		